

Bibliografia Joseph Gevaert (1930-2019)

Corrado Pastore*

La nutrita bibliografia di J. Gevaert comprende libri di cui è autore unico (1), in maggioranza scritti in lingua italiana con diverse traduzioni in altre lingue (1.2), volumi da lui curati individualmente (1.3) o insieme ad altri autori (1.4) e contributi individuali in volumi collettanei (1.5). Di particolare menzione il *Dizionario di Catechetica* (1986) da lui curato e tradotto in spagnolo, catalano e croato (2.1.), oltre alle voci di dizionari da lui composti (2.2). Seguono gli articoli in Riviste (3) e la curatela di “Annale/Rassegna delle Riviste” con le numerose recensioni/segnalazioni ivi pubblicate che per ragioni ovvie sono state omesse (4). Infine, sono riportate le bibliografie da lui curate singolarmente e in collaborazione (5) e le traduzioni di libri, di singoli contributi in volumi e di articoli di riviste (6). La rassegna bibliografica, presumibilmente esaustiva, segue l’ordine cronologico dai riferimenti bibliografici più antichi ai più recenti.

1. Libri

1.1. *Disertazione dottorale*

- *Contingent en noodzakelijk bestaan volgens Thomas van Aquin*, Università Cattolica, Facoltà di Filosofia e Lettere, Lovanio 1962, pp. 200.

1.2. *Libri (autore unico)*

- *Contingent en noodzakelijk bestaan volgens Thomas van Aquin*. (Verhandelingen van de koninklijke vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België. Klasse der Letteren, 58), Paleis der Akademien, Brussel 1965, pp. 186 (Résumé en français).
- *Filosofia dell'uomo. Introduzione ai problemi fondamentali dell'esistenza umana*, PAS, Roma 1970, pp. 162 (ciclostilato).

* **Corrado Pastore** è Professore Emerito, già Docente Aggiunto di «Pastorale e catechesi biblica» nella Facoltà di Scienze dell'Educazione dell'Università Pontificia Salesiana di Roma.

- *Antropologia e catechesi*, Quaderni di pedagogia catechistica B/1, Elledici, Leumann (TO) 1971, pp. 120; 3ª edizione corretta e rinnovata, 1978, pp. 118.
- *Antropología y catequesis*, Cuadernos de pedagogía catequística B/1, Ediciones Don Bosco, Madrid 1973, pp. 152.
- *Il problema dell'uomo. Introduzione all'antropologia filosofica*, Saggi di teologia 12, Elledici, Leumann (TO) 1973, pp. 302.
- *Esperienza umana e annuncio cristiano. Presupposti critici per il discorso religioso con l'uomo d'oggi*, Quaderni di pedagogia catechistica A/4, Elledici, Leumann (TO) 1975, pp. 160.
- *El problema del hombre*, Sígueme, Salamanca 1976, pp. 360, 9ª 1998.
- *Ljudsko Iskustvo i Kateheza*, Katehetzki Salezijanski Centar, Zagreb 1980, pp. 130.
- *Studiare catechetica*, 4 fascicoli: 1. *La catechesi come scienza: natura, struttura, curricoli*, pp. 24; 2. *Dizionari, bibliografie...*, pp. 21; 3. *Riviste catechetiche e catechistiche*, pp. 33; 4. *Documenti ufficiali*, pp. 26, Istituto di Catechetica, Roma 1981-1982 [edizione non commerciale].
- *Studiare catechetica. Introduzione e documentazione di base*, Studi e ricerche di catechetica 4, Elledici, Leumann (TO) 1983, pp. 120.
- *La dimensione esperienziale della catechesi*, Coll. Studi e ricerche di catechetica 5, Elledici, Leumann (TO) 1984, pp. 176.
- *La dimensión experiencial de la catequesis*, Estudios Catequéticos 3, CCS, Madrid 1985, pp. 210.
- *Prima evangelizzazione. Aspetti catechetici*, Studi e ricerche di catechetica 13, Elledici, Leumann (TO) 1990, pp. 184.
- *Primera evangelización. Aspectos catequísticos*, Central Catequística Salesiana, Madrid 1992, pp. 175.
- *Il problema dell'uomo. Introduzione all'antropologia filosofica*, 8ª edizione riveduta e aggiornata, Elledici, Leumann (TO) 1992, pp. 264.
- *Catechesi e cultura contemporanea. La trasmissione della fede in un mondo secolarizzato*, Elledici, Leumann (TO) 1993, pp. 208.
- *Studiare catechetica. Edizione interamente nuova*, Istituto di Catechetica, Roma, 1998, pp. 139 [edizione non commerciale].
- *La evangelização*, Centro de estudos pastorais, Patriarcado de Lisboa 1998, pp. 203 [edizione non commerciale].
- *Studiare catechetica. Quarta edizione aggiornata e integrata*, Istituto di Catechetica, 1999, pp. 169 [edizione non commerciale].
- *Male e sofferenza interrogano. Atteggiamenti cristiani di fronte alla sofferenza*, Leumann (TO), Elledici. 2000, pp. 171.
- *La proposta del Vangelo a chi non conosce il Cristo. Finalità, destinatari, contenuti, modalità di presenza*, Elledici, Leumann (TO) 2001, pp. 184.
- *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione. 50 anni di vita al servizio della catechesi. Un dossier per conservare la memoria*, Istituto di Catechetica, Roma 2003, pp. 142 [edizione non commerciale].
- *El primer anuncio. Proponer el Evangelio a quien no conoce a Cristo*, Editorial Sal Terrae, Santander 2004, pp. 168.
- *Il dialogo difficile. Problemi dell'uomo e catechesi*, Elledici, Leumann (TO) 2005, pp. 206.

- *El problema del hombre*, edición revisada y aumentada, Sígueme, Salamanca 2003, pp. 360. Nuova edizione 2006¹³, pp. 350.
- *O primeiro anúncio. Finalidade, destinatários, conteúdos, modalidade de presença*, Paulinas, São Paulo 2009, pp. 128.
- *Studiare catechetica* (a cura di MONTISCI Ubaldo), Nuova edizione aggiornata, LAS, Roma 2009, pp. 190.

1.3. Libri curati

- *Insegnare religione oggi*, Vol. II: *Nella scuola secondaria*, Elledici, Leumann (TO) 1977.
- *Formare i catechisti in Italia negli anni ottanta*, Elledici, Leumann (TO) 1982, pp. 166.

1.4. Libri curati in collaborazione

- Con GIRARDI Giulio (edd.), *L'ateismo contemporaneo*, 4 voll., SEI, Torino 1967-1970.
 - , *El ateísmo contemporáneo*, 4 vols., Ediciones Cristiandad, Madrid 1970-1972.
- Con GIANNATELLI Roberto, (edd.), *Didattica dell'insegnamento della religione. Orientamenti generali*, Scuola e Religione 1, Elledici, Leumann (TO) 1988, pp. 312.
 - , *Didáctica de la enseñanza de la religión. Orientaciones generales*, CCS, Madrid 1993, pp. 293.
- Con BISSOLI Cesare (edd.), *La formazione dei catechisti. Problemi di oggi per la catechesi di domani*, Elledici, Leumann (TO) 1998, pp. 222.

1.5. Contributi in libri

- *Antropologia di ieri, antropologia di oggi e vita di preghiera*, in AA.VV., *La vita di preghiera del religioso salesiano*, Colloqui sulla vita salesiana 1, Elledici, Leumann (TO) 1969, pp. 95-111.
- *Intersubjectivité et spiritualité de l'homme*, in AA.VV., *De Homine. Studia hodiernae anthropologiae*, Bibliotheca Pont. Academiae Romanae S. Thomae Aq. 9, vol. II, Officium Libri Catholici, Roma 1972, pp. 166-170.
- *Dimensione antropologica della catechesi ed insegnamento della religione nella scuola*, in ISTITUTO DI CATECHETICA (ed.), *Scuola e religione*, 2. *Situazione e prospettive in Italia*, Collana Catechesi Rinnovata, Elledici, Leumann (TO) 1973, pp. 307-328.
- *Mondo secolarizzato e vita di fede. Linee di analisi filosofica*, in GRASSO Giacomo – DAMU Pietro (edd.), *Giro di boa per la pastorale. Elementi di analisi della situazione attuale e nuovi impegni per la Chiesa*, Elledici, Leumann (TO) 1976, pp. 9-19.
- *Scuola e religione*, 2. *La religione*, in AA.VV., *Prontuario dell'insegnante di religione*, Queriniana, Brescia 1974, pp. 69-77.
- *La dimensione antropologica dei riti cristiani*, in AA.VV., *Fede e rito. III Convegno dell'Associazione Professori di Liturgia*. Valdragone, 9-12 settembre 1974, Studi di Liturgia 3, ed. Dehoniane, Bologna 1975, pp. 45-79.
- *La preghiera di domanda nella città secolarizzata*, in ANCILLI Ermanno (ed.), *La preghiera cristiana*, Pontificio Istituto di Spiritualità del Teresianum, Roma 1975, pp. 172-201.
- *Catechesi antropologica*, in AA.VV., *Relazioni del Corso di formazione per operatori di pastorale*, Salesianum, Roma 4 gennaio - 8 febbraio 1977, pp. 9 (ciclostilato).

- *Natura e impostazione globale dell'insegnamento della religione nella scuola*, in ISTITUTO DI CATECHETICA (ed.), *Insegnare religione oggi*, vol. II: *Nella scuola secondaria*, Elledici, Leumann (TO) 1977, pp. 29-44.
- *L'importanza dell'antropologia e della teologia per l'insegnamento della religione nella scuola*, in ISTITUTO DI CATECHETICA (ed.), *Insegnare religione oggi*, vol. II, *Nella scuola secondaria*, Elledici, Leumann (TO) 1977, pp. 75-85.
- *L'esperienza dei fanciulli*, in AA.VV., *Viva la Vita*, I. Occhi aperti sulla vita. Guida per l'insegnante, Elledici, Leumann (TO) 1977, pp. 14-21.
- *L'insegnamento della religione nella scuola*, in AA.VV., *Catechesi e pastorale giovanile. Ricerche e prospettive*, AVE, Roma 1977, 79-84.
- *L'incontro con Cristo negli Esercizi Spirituali*, in AA.VV., *Incontro dell'uomo d'oggi con Cristo (Esercizi Spirituali e incontro con Cristo)*, Elledici, Leumann (TO) 1978, 13-32.
- *L'incontro con la Bibbia: istanze antropologiche*, in ZEVINI Giorgio (ed.), *Incontro con la Bibbia. Leggere - pregare - annunciare*, Biblioteca di Scienze Religiose 23, LAS, Roma 1978, pp. 269-280.
- *Annunciare Gesù Cristo o parlare dell'uomo? I problemi della catechesi antropologica*, in AMATO Angelo (ed.), *Annuncio cristiano e cultura contemporanea*, Biblioteca di Scienze Religiose 24, LAS, Roma 1978, pp. 71-89.
- *La formazione dei catechisti in Asia*, in BACCANELLI G. et alii, *Mia catechesi vasto mondo*, EMI, Bologna 1978, pp. 13-17.
- *Enseñanza de la religión en la escuela*, Ed. Bruno - Ed. Don Bosco, Madrid – Barcelona 1979, pp. 71-77.
- *Comunicazione [Obiettivi dell'educazione socio-politica]*, in GIANNATELLI Roberto (ed.), *Progettare l'educazione oggi con Don Bosco*, Spirito e Vita 7, LAS, Roma 1981, pp. 174-175.
- *Evangelizzazione e catechesi. Alcune indicazioni per una loro programmazione all'interno di un progetto educativo*, in GIANNATELLI Roberto (ed.), *Progettare l'educazione oggi con Don Bosco*, Spirito e Vita 7, LAS, Roma 1981, pp. 185-210.
- *La vocazione umana*, in FAVALE Agostino (ed.), *Vocazione comune e vocazioni specifiche. Aspetti biblici, teologici e psico-pedagogico-pastorali*, Biblioteca di Scienze Religiose 44, LAS, Roma 1981, pp. 209-222; 2ª edizione, Biblioteca di Scienze Religiose 105, LAS, Roma 1992, pp. 231-245.
- *Programmare l'insegnamento religioso nella scuola cattolica*, in PELLERREY Michele (ed.), *Progettare l'educazione nella scuola cattolica*, Enciclopedia delle Scienze dell'Educazione 28, LAS, Roma 1981, pp. 179-198.
- *La presenza dei valori religiosi nella scuola statale*, in GALLI Norberto (ed.), *Educazione ai valori nella scuola di stato*, Vita e Pensiero, Milano 1982, pp. 57-87.
- *Per un approccio corretto al tema «Diventare cristiani oggi». Quadro dei problemi e chiarificazione terminologica*, in GRUPPO DI "CATECHESI" (ed.), *Diventare cristiani oggi. Per un rinnovamento dell'itinerario di iniziazione e maturazione cristiana. Problemi e proposte pastorali*, Quaderni di «Catechesi» II/6, Elledici, Leumann (TO) 1983, pp. 7-21.
- *L'Istituto di Catechetica*, in MALIZIA Guglielmo – ALBERICH Emilio (edd.), *A servizio dell'educazione. La Facoltà di Scienze dell'Educazione dell'UPS*, LAS, Roma 1984, pp. 96-102.
- *Insegnamento della religione ed evangelizzazione*, in VECCHI Juan Edmundo – PRELLEZO José Manuel (ed.), *Progetto educativo pastorale. Elementi modulari*, Enciclopedia delle Scienze dell'Educazione 4, LAS, Roma 1984, pp. 50-60.

- *La preghiera di domanda nella città secolarizzata*, in ANCILLI Ermanno (ed.), *La preghiera. Bibbia, teologia, esperienze storiche*, vol. I, Città Nuova, Roma 1988, pp. 433-455.
- *Spiritualità dell'animatore missionario*, in VAN LOOY Luc (ed.), *Spiritualità missionaria*, Roma, Direzione Generale Opere Don Bosco, 1988, pp. 37-48.
- *Natura e finalità dell'IR nella scuola. La situazione e il pensiero teorico in alcuni paesi europei*, in GEVAERT Joseph – GIANNATELLI Roberto (edd.), *Didattica dell'insegnamento della religione. Orientamenti generali*, Scuola e Religione 1, Elledici, Leumann (TO) 1988, pp. 9-31.
- *Partire dall'esperienza e principio della correlazione*, in GEVAERT Joseph – GIANNATELLI Roberto (edd.), *Didattica dell'insegnamento della religione*, Scuola e Religione 1, Elledici, Leumann (TO) 1988, pp. 153-168.
- *Figura e ruolo dell'insegnante di religione. Aspetti generali*, in GEVAERT Joseph – GIANNATELLI Roberto (edd.), *Didattica dell'insegnamento della religione*, Scuola e Religione 1, Elledici, Leumann (TO) 1988, pp. 241-251.
- *Il linguaggio religioso nell'insegnamento della religione della scuola elementare*, in BISSOLI Cesare (ed.), *Una disciplina scolastica: la religione cattolica. Sua struttura e collocazione nella scuola elementare*, Quaderni di «W la vita!» 1, Elledici, Leumann (TO) 1991, pp. 21-34.
- *La Bibbia nella dinamica della correlazione*, in BISSOLI Cesare (ed.), *Quale Bibbia e come nell'insegnamento della religione nella scuola elementare*, Quaderni di «W la vita!» 2, Elledici, Leumann (TO) 1992, pp. 59-70.
- *Si può valutare la religione*, in BISSOLI Cesare (ed.), *Saper valutare per saper insegnare nell'insegnamento della religione nella scuola elementare*, Quaderni di «W la vita!» 3, Elledici, Leumann (TO) 1993, pp. 55-64.
- *Esperienza religiosa: una via d'accesso al Vangelo? Religiöse Erfahrung: ein Zugangsweg zum Evangelium?*, in SIMON Werner (ed.), *Meditatio. Beiträge zur Theologie und Religionspädagogik der Spiritualität. Günter Stachel zum 80. Geburtstag*, Forum Theologie und Pädagogik, Band 4, LIT Verlag, Münster/Hamburg/London 2002, 17-29.
- *La prima evangelizzazione o "primo annuncio"*, in ISTITUTO DI CATECHETICA – ALBERICH Emilio – GIANNETTO Ubaldo (edd.), *Andate e insegnate. Manuale di catechetica*, Elledici, Leumann (TO) 2002, 217-238.
- *Dire le ultime realtà oggi. Domande, attese, emergenze significative*, in BISSOLI Cesare (ed.), *La morte, ultimo atto? Come comunicare la fede cristiana nelle "ultime realtà". Problemi, confronti, proposte*, Elledici, Leumann (TO) 2003, 11-22.
- Wim Saris (1921-2011), in KISALU Theo (ed.), *Les grandes signatures de la Catéchèse du XXe siècle à nos jours*, Tome 1, Lumen Vitae, Bruxelles 2012, 221-229.

2. Dizionari

2.1. Dizionari a cura

- *Dizionario di Catechetica*, Elledici, Leumann (TO) 1986, pp. 700;
- *Diccionario de catequética*, Editorial CCS, Madrid 1987, pp. 853.
- *Diccionari de catequetica*, Editorial CCS, Madrid 1987, pp. 811.
- *Religijski-pedagosko katehetski leksikon*, Katehetski Saleszijanski Centar, Zagreb 1991, pp. 859.

2.2. Voci In Dizionari

- *Psicologia filosofica*, in *Enciclopedia filosofica*, vol. V, Firenze (1969), 2ª ed., coll. 400-408.
- *L'ateismo di fronte al problema della morte e dell'immortalità*, in GEVAERT Joseph – GIRARDI Giulio (edd.), *L'ateismo contemporaneo*, vol. III, SEI, Torino 1969, pp. 503-534.
- *Indice analitico [dei 4 volumi]*, in GEVAERT Joseph – GIRARDI Giulio (edd.), *L'ateismo contemporaneo*, vol. IV, SEI, Torino 1970, pp. 881-915.
- *El ateísmo frente al problema de la muerte y de la inmortalidad*, in GEVAERT Joseph – GIRARDI Giulio (edd.), *El ateísmo contemporáneo*, vol. III, Ediciones Cristiandad, Madrid 1971, pp. 305-334.
- *Male*, in: PACOMIO Luciano (ed.), *Dizionario teologico interdisciplinare*, Marietti, Torino 1977, pp. 434-442.
- Voci: *Comunità* (pp. 51-54), *Corpo* (pp. 55-59), *Donna* (pp. 101-105), *Vocazione* (pp. 326-329), *Uomo* (pp. 489-492), in TONELLI Riccardo (ed.), *Dizionario dei temi della fede*, SEI, Torino 1977; trad. francese: *Dictionnaire de Théologie contemporaine. Les grands thèmes de la foi*, Desclée de Brouwer, Paris 1979.
- *Evangelizzazione*, in PRELLEZO JOSÉ Manuel - NANNI Carlo - MALIZIA Guglielmo (edd.), *Dizionario di scienze dell'educazione*, Elledici - LAS - SEI, Leumann (Torino) - Roma - Torino 1997, p. 403. Seconda edizione, LAS, Roma 2008, pp. 438-439.
- *Evangelización*, in PRELLEZO GARCÍA José Manuel, *Diccionario de Ciencias de la Educación*, CCS, Madrid 2009, p. 471.
- Voci: *Ateismo* (pp. 53-55); *Congressi catechistici internazionali* (p. 173); *Cultura* (pp. 188-190); *Esperienza* (pp. 247-249); *Inculturazione* (pp. 338-340); *Istituti di catechetica* (pp. 361-362); *Sacerdote* (pp. 555-556); *Indice* (pp. 683-700), in GEVAERT Joseph (ed.), *Dizionario di Catechetica*, Elledici, Leumann (TO) 1986. Cf. le voci corrispondenti nelle edizioni in lingua spagnola, catalana e croata.
- Voci: *Esperienza* (pp. 306-314); *Evangelizzazione* (pp. 326-334), in MIDALI Mario – TONELLI Riccardo (edd.), *Dizionario di Pastorale Giovanile*, Elledici, Leumann (TO) 1989.

3. Articoli in Riviste

- *L'affermazione filosofica dell'immortalità*, in «Salesianum» 28 (1966) 95-129.
- *Problematica della morte nella riflessione marxista più recente*, in «Salesianum» 29 (1967) 549-567.
- *Attorno al paradigma della creazione*, in «Salesianum» 29 (1967) 701-713.
- *Marxisten oordelen de dood*, in «Tijdschrift voor geestelijk leven» 24 (1968) 424-434.
- *Creazione immediata dell'anima e unità dell'uomo*, in «Salesianum» 31 (1969) 461-484.
- *De zaak Garaudy*, in «Kultuurleven» 37 (1969) 5,505-507.
- *L'escatologia di E. Levinas*, in «Salesianum» 32 (1970) 601-618.
- *Liberazione umana e liberazione cristiana*, in «Religione e Scuola» 1 (1972) 2, 71-75.
- *La nuova visione dell'uomo e la preghiera di domanda*, in «Note di Pastorale Giovanile» 6 (1972) 12, 31-51.

- *Mondo secolarizzato e vita di fede. Stimoli per una riflessione personale*, in «Catechesi» 43 (1974) 5, 34-44.
- *Fede e religione in un contesto di secolarizzazione*, in «Note di Pastorale Giovanile» 8 (1974) 7/8, 6-14.
- *Il volto umano dell'eucaristia. Per una migliore evidenziazione degli aspetti antropologici dell'eucarestia*, in «Catechesi» 43 (1974) 13/14, 13-20.
- *L'incarnazione del cristianesimo nelle diverse culture*, in «Note di Pastorale Giovanile» 9 (1975) 7/8, 42-51.
- *Uomo e donna: un compito «umano»*, in «Note di Pastorale Giovanile» 9 (1975) 12, 69-75.
- *La religiosità popolare. A proposito di due pubblicazioni*, in «Rivista Liturgica» 43 (1976) 226-231.
- *Dimensioni umane costitutive per l'educazione alla preghiera*, in «Note di Pastorale Giovanile» 10 (1976) 6, 44-48.
- *La funzione umanizzante delle celebrazioni cristiane*, in «Rivista Liturgica» 44 (1977) 321-332.
- *La lettura dell'esperienza umana in vista del discorso religioso*, in «Catechesi» 46 (1977) 5, 59-64.
- *I principali problemi aperti*, in «Catechesi» 46 (1977) 15, 10-14.
- *L'insegnamento della religione nella prospettiva della revisione del Concordato*, in «Orientamenti Pedagogici» 24 (1977) 476-497.
- *Analizzare e mettere a confronto gli umanesimi*, in «Note di Pastorale Giovanile» 12 (1978) 2, 48-52.
- *Analizar y comparar los diversos tipos de humanismos*, in «Misión Joven» 15 (1978) 2, 15-24.
- *La formazione dei catechisti in Asia*, in «Fede e Civiltà» 75 (1978) 7, 13-17.
- *La dimensione missionaria della catechesi. Orientamenti generali e indicazioni operative*, in «Catechesi» 47 (1978) 13, 29-33; 47 (1978) 15, 55-63.
- *Educare all'agire cristiano. Convegno dell'Équipe europea di catechesi. Londra, 15-20 maggio 1978*, in «Orientamenti Pedagogici» 25 (1978) 893-902;
- *Educare all'agire cristiano*, in «Catechesi» 47 (1978) 17, 87-90.
- *Catechesi scolastica e cultura marxista. Riflessioni sui compiti dell'IR di fronte a una cultura segnata dal marxismo*, in «Docete» 34 (1978) 3, 123-133.
- *Odgoj za kršćansko djelovanje [Educare all'agire umano]*, in «Kateheza» 1 (1979) 1, 28-35.
- *Koncepcja katechezy dorosłych*, in «Athenaeum» 93 (1979) 166-178.
- *Obiettivi e compiti della catechesi degli adulti. Note orientative*, in «Catechesi» 48 (1979) 7, 21-28.
- *Il linguaggio della catechesi. Esigenze di fondo e problemi particolari*, in «Catechesi» 48 (1979) 11, 3-11.
- *I kateheza ima svoj vlastiti jezik*, in «Kateheza» 1 (1979) 1, 7-15.
- *25 anni dell'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione dell'Università Pontificia Salesiana (Roma)*, in «Orientamenti Pedagogici» 26 (1979) 724-731.
- *L'Istituto di Catechetica dell'Università Salesiana. I suoi venticinque anni di attività a servizio della catechesi*, in «Catechesi» 48 (1979) 13, 73-78.
- *Il contributo dell'insegnamento della religione all'evangelizzazione*, in «Seminarium» 33 (1981) 88-104.
- *L'esperienza del fanciullo nel programma di religione*, in «L'Educatore» 29 (1981) 5, 90-93.

- Per un approccio corretto al tema «Diventare cristiani oggi». Quadro dei problemi e chiarificazione terminologica, in «Catechesi» 51 (1982) 15, 3-17.
- Apprendimento religioso e utilizzazione dell'esperienza, in «Scuola Italiana Moderna» 91 (1981-1982) 9, 25-27.
- Alcuni «nodi» della catechesi esperienziale, in «Catechesi» 52 (1983) 11, 45-54.
- I contenuti dell'insegnamento della religione. Riflessione sui criteri per la determinazione dei contenuti, in «Notiziario U.C.N.» 12 (1983) 2, 115-134; riprodotto anche in «Catechesi» 52 (1983) 15, 53-63.
- Le scienze antropologiche nell'orizzonte della fede, in «Servizio della Parola» 16 (1984) 162, 36-39.
- Un nuovo Dizionario di Catechetica, in «Catechesi» 55 (1986) 3, 35-41.
- Programmi per l'insegnamento della religione cattolica (Belgio Nord: I nuovi programmi per il liceo), in «Catechesi» 55 (1986) 8, 59-68.
- La prima evangelizzazione oggi. Esigenza e prospettive, in «Catechesi» 56 (1987) 7, 9-18.
- La dimensione religiosa dell'alunno, in «L'Ora di Religione» 1 (1984) 4, 1-3.
- Esperienza e IR cattolico nella scuola, in «L'Ora di Religione» 1 (1988) 5, 1-3.
- La didattica della correlazione nell'insegnamento religioso, in «L'Ora di Religione» 1 (1988) 6, 1-3; 1 (1988) 7, 1-3.
- La dimensione antropologica dell'IR nella scuola elementare, in «L'Ora di Religione» 1 (1988) 9, 1-4; 2 (1989) 1, 2-6.
- Il principio della correlazione nell'IRC, in «Insegnare Religione» 1 (1988) 5, 4-9.
- La catechesi e il problema dell'ateismo, in «Catechesi» 57 (1988) 9, 4-12.
- Alcuni modelli didattici dell'IR. Diversi significati del termine, in «Religione e Scuola» 18 (1989-1990) 4/5, 34-37.
- L'evangelizzazione oggi, in «Via Verità e Vita» 39 (1990) 130, 23-29.
- Prima evangelizzazione nel contesto della catechesi. Situazione e orientamenti operativi, in «Catechesi» 60 (1991) 6, 19-23.
- Il metodo antropologico è ancora valido nella nuova evangelizzazione?, in «Servizio della Parola» 24 (1992) 240, 62-68.
- Problemi attuali per la catechesi. Le maggiori istanze e difficoltà che si pongono alla catechesi in riferimento alla cultura contemporanea, in «Catechesi» 61 (1992) 7, 8-16.
- L'esperienza della trascendenza e il suo rapporto con la trasmissione della fede, in «Itinerarium» 7 (1999) 12, 105-126.
- Iskustvo transcencije i njegov odnos prema prenosjenju vjere [L'esperienza della trascendenza e il suo rapporto con l'educazione della fede], in «Kateheza» 21 (1999) 3, 230-242.
- L'«Evangelii nuntiandi» di Paolo VI, 25 anni dopo, in «Itinerarium» 8 (2000) 16, 125-145.
- Annuncio e catechesi in una chiesa missionaria, in «Notiziario dell'Ufficio catechistico Nazionale» 30 (2001) 5, 16-40.
- L'impegno di annunciare il Vangelo. «Evangelii nuntiandi» 25 anni dopo, in «Guttadauro» 1 (2001) 1, 129-149.
- Iskustvo [Evangelizzare], in «Kateheza» 2 (2001) 177-187.
- Deprinos školskog Vjeronauki videniu školskog obrazovanja u Europi, in «Kateheza» 2 (2002) 114-121.

- *Evangelizacija, prvi naveštaji kateheza*, in «Kateheza» 4 (2004) 332-340.
- *Verso un rinnovamento della catechesi in Belgio*, in «Catechesi» 76 (2006/2007) 6,40-50.

4. «Annale. Rassegna delle Riviste»

- *Rassegna delle riviste. Selezione Internazionale di articoli di catechetica*, nuova edizione in 4 volumi, UPS - Istituto di Catechetica, Roma 1996-1998, pp. 351+386+417+300 [edizione non commerciale].
- *Annale 1998-1999. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 1999, pp. 102 [edizione non commerciale].
- *Annale 2000. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2000, pp. 104 [edizione non commerciale].
- *Annale 2001. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2001, pp. 108 [edizione non commerciale].
- *Annale 2002. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2002, pp. 120 [edizione non commerciale].
- *Annale 2003. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2003, pp. 110 [edizione non commerciale].
- *Annale 2004. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2004, pp. 104 [edizione non commerciale].
- *Annale 2005. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2004, pp. 100 [edizione non commerciale].
- *Annale 2006. Rassegna annuale di studi di Catechetica e di Pedagogia Religiosa*, Istituto di Catechetica, Roma 2004, pp. 88 [edizione non commerciale].

5. Bibliografie

- GIANETTO Ubaldo, *Catechismi della Conferenza Episcopale Italiana. Bibliografia generale 1965-2001*, Edizione corretta, aggiornata e aumentata di oltre 300 titoli, a cura di J. Gevaert, Istituto di Catechetica, Roma 2002.
- *Fondo bibliografico internazionale*. Realizzazione (a partire dal 1975) di un fondo bibliografico catechetico internazionale, in cui sono compresi gli articoli pubblicati sulle principali riviste catechetiche (cattoliche e di altre confessioni cristiane) e migliaia di articoli pubblicati su riviste teologiche, pastorali, pedagogiche ed altre. L'arco di tempo è soprattutto 1965-1999, e per alcune riviste risale al 1946. Il materiale della ricerca è disponibile: 1. in uno schedario cartaceo per soggetti + volume integrativo 1994-1998; 2. in uno schedario cartaceo secondo autori + volume integrativo 1994-1998; 3. in un database elettronico (che contiene i due precedenti e molto altro materiale), disponibile in Procite 4,3, con oltre 60 Megabyte.

6. Traduzioni

6.1. Libri (traduzione di)

- WIELEMANS Willy, *Industria e scuola in Francia e Italia, 1940-1970. Ricerca comparata sull'impatto dei cambiamenti tecnologici, economici e sociali sui profili professionali e sul sistema scolastico*, in «Orientamenti Pedagogici» 20 (1973) 5, 811-837.
- VESCOVI DI OLANDA, *La scuola cattolica. Lettera pastorale dei vescovi olandesi*, Elledici, Leumann (TO) 1977, pp. 50.
- STUDIEKOMMISSIE KINDERKATECHESE, *L'insegnamento della religione nella scuola primaria. Orientamenti per la prassi*, redatti dalla Commissione per la catechesi dei fanciulli delle diocesi di Olanda, Elledici, Leumann (TO) 1977, pp. 156.
- SARIS Wim, *Dove nasce la chiesa. Catechesi familiare*, Elledici, Leumann (TO) 1978, pp. 167.
- VERGOTE Anton, *Per un progetto educativo fondato su Gesù Cristo*, Elledici, Leumann (TO) 1981, pp. 40.
- BRAIDO Pietro, *Het actieplan van don Bosco en de utopie van de christelijke samenleving*. Uitgave Pro manuscripto, Don Bosco Provinciaal, Sint-Pieters-Woluwe 1995.
- PRELLEZO José Manuel (ed.), *Het «Oratorio van Valdocco» in het dagboek van don Chiala en don Lazzerio (1875-1888. 1895)*, Uitgave Pro manuscripto, Don Bosco Provinciaal, Sint-Pieters-Woluwe 1995, pp. 129.

6.2. Contributi a libri (traduzione di)

- LEFEBVRE Frans, [L'insegnamento della religione in] Belgio (Fiandre), in ISTITUTO DI CATECHETICA (ed.), *Scuola e religione*, vol. I, Elledici, Leumann (TO) 1971, 57-84. Vedi: *La catechesi scolastica nel Belgio fiammingo: situazione, problemi, prospettive*, in «Orientamenti Pedagogici» 18 (1971) 3, 516-537.
- SONNEN Ruud, [L'insegnamento della religione in] Olanda, in ISTITUTO DI CATECHETICA (ed.), *Scuola e religione*, vol. I, Elledici, Leumann (TO) 1971, 315-351.
- SCHEPENS Jacques, *Dalle Costituzioni rinnovate un nuovo orientamento per l'educatore salesiano*, in AUBRY Joseph - BRAIDO Pietro [...] - SCHEPENS Jacques, *Fedeltà e rinnovamento: studio sulle costituzioni salesiane*, LAS, Roma 1974, 269-290.
- PAUL Eugen, *Il catechismo nell'insieme della predicazione della fede. Origine e sviluppo del catechismo fino al «Catechismo cattolico delle diocesi tedesche» (1985)*, in ALBERICH Emilio - GIANETTO Ubaldo (edd.), *Il catechismo ieri e oggi. Studi sul significato dei catechismi nel passato e nel presente della chiesa*, Elledici, Leumann (TO) 1987, 11-30.
- BULCKENS Jef, [L'insegnamento della religione in] Belgio. 1. Fiandre. 2. Vallonia, in PAJER Flavio (ed.), *L'insegnamento scolastico della religione nella nuova Europa*, Elledici, Leumann (TO) 1991, 113-130; 131-137.
- ILGNER Rainer, *Rapporto sulla situazione dell'insegnamento della religione cattolica nelle scuole statali di Europa*, in BISSOLI Cesare (ed.), *L'insegnamento della religione cattolica nella scuola pubblica dei paesi europei*, Elledici, Leumann (TO) 1991, 23-38.
- VAN DER TUIN Leo, [L'insegnamento della religione nei] Paesi Bassi, in PAJER Flavio (ed.), *L'insegnamento scolastico della religione nella nuova Europa*, Elledici, Leumann (TO) 1991, 273-284.

- SAUER Ralph, *Da Vancouver a Graz. Il movimento ecumenico e la lotta per la giustizia, la pace e la salvaguardia del creato*, in NANNI Carlo - RIZZI Armido - SAUER Ralph - SCHLÜTER Richard, *Pace, giustizia, salvaguardia del creato*, LAS, Roma 1998, 11-30.
- SCHLÜTER Richard, *Apprendimento ecumenico. Aspetti pedagogici e teologici di un nuovo concetto di pedagogia religiosa*, in NANNI Carlo - RIZZI Armido - SAUER Ralph - SCHLÜTER Richard, *Pace, giustizia, salvaguardia del creato*, LAS, Roma 1998, 49-72.

6.3. Articoli (traduzione di)

- BREUVAL Noël, *Insegnamento e educazione cinematografica*, in «Orientamenti Pedagogici» 20 (1973) 1, 70-75.
- BURGGRAEVE Roger, *Il contributo di E. Levinas al personalismo sociale*, in «Salesianum» 35 (1973) 4, 569-599.
- WIELEMANS F.J. Willy, *Industria e scuola in Francia e Italia, 1940-1970. Ricerca comparata sull'impatto dei cambiamenti tecnologici, economici e sociali sui profili professionali e sul sistema scolastico*, in «Orientamenti Pedagogici» 20 (1973) 5, 811-837.
- BREUVAL Noël, *Catechesi educativa: fenomeno di comunicazione*, in «Orientamenti Pedagogici» 21 (1974) 3, 575-582.
- RENCKENS Michel, «De Waai». *Centro di assistenza giovanile speciale. Presentazione di un centro-pilota per la prima accoglienza e l'orientamento di giovani socialmente handicappati*, in «Orientamenti Pedagogici» 21 (1974) 2, 297-313.
- STACHEL Günter, *Teoria curricolare e insegnamento della religione in Germania*, in «Orientamenti Pedagogici» 21 (1974) 6, 1156-1170.
- BREUVAL Noël, *Il giornale nella scuola*, in «Orientamenti Pedagogici» 22 (1975) 1, 97-105.
- COOREMAN Paul, *La tensione tra pedagogia e teologia nella catechesi scolastica olandese. Studio di un processo di ricerca di identità tra il 1907 e il 1966*, in «Orientamenti Pedagogici» 22 (1975) 4, 684-706.
- STACHEL Günter, «SKT»-Studium Katholische Theologie»: *per una riforma degli studi teologici nella Germania Federale*, in «Orientamenti Pedagogici» 24 (1977) 2, 278-283.
- STACHEL Günter, *Un catechismo per l'insegnamento della religione nella scuola*, in «Orientamenti Pedagogici» 26 (1979) 4, 716-723.
- BURGGRAEVE Roger, *Buona e cattiva coscienza nel pensiero di E. Levinas*, in «Salesianum» 45 (1983) 2, 311-334; 3, 593-622.
- STACHEL Günter, *L'educazione religiosa e i suoi obiettivi. Saggio di una teoria previa per le ricerche empiriche e per la programmazione curricolare*, in «Orientamenti Pedagogici» 30 (1983) 2, 199-214.
- VAN DER VEN Johannes, *Lo sviluppo della pedagogia religiosa in Olanda. Quadro storico-sistematico alla luce del contesto ecclesiale e sociale*, in «Orientamenti Pedagogici» 32 (1985) 6, 1158-1173.
- STACHEL Günter, *Simboli che si presentano, simboli che si mostrano. Riflessioni sul significato del simbolo nella pedagogia religiosa*, in «Orientamenti Pedagogici» 34 (1987) 6, 1057-1071.
- BUCHER Anton A., *Fasi dello sviluppo religioso secondo James W. Fowler e Fritz Oser. Panorama comparativo e critico*, in «Orientamenti Pedagogici» 36 (1989) 6, 1090-1121.

- STACHEL Günter, *Bibbia, catechesi, catechismi. Come trasmettere integralmente la fede biblica*, in «Orientamenti Pedagogici» 38 (1991) 5, 1137-1147.
- SAUER Ralph, *Educazione simbolica: un'espressione di moda o un nuovo paradigma per la pedagogia religiosa?*, in «Orientamenti Pedagogici» 42 (1995) 4, 803-818.
- KOLLMANN Roland, *Verso un comportamento educativo di fronte all'aggressione. La consulenza collegiale tra insegnanti*, in «Orientamenti Pedagogici» 43 (1996) 1, 125-150.
- ZIEBERTZ Hans Georg, *Pluralismo religioso e processi di apprendimento interreligioso. Considerazioni sulla ricerca dell'identità religiosa nella società (post)moderna*, in «Orientamenti Pedagogici» 43 (1996) 4, 731-752.
- STAELENS Freddy, *I Salesiani di don Bosco e la lotta socio-politica in Belgio in un'epoca di transizione*, in «Ricerche Storiche Salesiane» 15 (1996) 2, 217-271.
- JENDORFF Bernhard, *Il tirocinio didattico dell'insegnante di religione*, in «Orientamenti Pedagogici» 45 (1998) 2, 312-323.
- JENDORFF Bernhard, *Il tirocinio didattico dell'insegnante di religione*, in «Orientamenti Pedagogici» 45 (1998) 2, 312-323.
- STAELENS Freddy, *La corrispondenza degli ammiratori belgi di Don Bosco. Profilo socio-religioso dei corrispondenti, precursori indiretti dei Salesiani e delle Suore salesiane*, in «Ricerche Storiche Salesiane» 18 (1999) 1, 31-65.

pastore@unisal.it ■